

Ngoại Trưởng Hoa Kỳ Michael R Pompeo Phát Biểu - Nhân kỷ niệm 30 năm Biến Cố Thiên An Môn

Ngày 4 tháng 6, chúng tôi vinh danh phong trào phản kháng anh hùng của người dân Trung Quốc được kết thúc vào ngày 4 tháng 6 năm 1989, khi lãnh đạo Đảng Cộng sản Trung Quốc đưa xe tăng vào Quảng trường Thiên An Môn để đàn áp cách hung bạo các cuộc biểu tình ôn hòa đòi dân chủ, nhân quyền, và chấm dứt tham nhũng tràn lan. Hàng trăm ngàn người biểu tình tập trung tại Bắc Kinh và các thành phố khác trên khắp Trung Quốc, đã phải chịu đau khổ khi theo đuổi một tương lai tốt đẹp hơn cho đất nước của họ. Số người chết vẫn chưa rõ.

Chúng tôi bày tỏ nỗi buồn sâu sắc với các gia đình vẫn đau khổ với những người thân yêu đã mất của họ, bao gồm cả những bà mẹ Thiên An Môn dũng cảm, những người chưa bao giờ ngừng tìm kiếm kẻ chịu trách nhiệm, mặc dù đã có những rủi ro cá nhân rất lớn. Các sự kiện của ba mươi năm trước vẫn khuấy động lương tâm của chúng ta và lương tâm của những người yêu tự do trên khắp thế giới.

Trong nhiều thập kỷ sau đó, Hoa Kỳ hy vọng rằng sự hội nhập của Trung Quốc vào hệ thống quốc tế sẽ dẫn đến một xã hội cởi mở hơn, khoan dung hơn. Những hy vọng đó đã bị tan vỡ. Nhà nước độc đảng Trung Quốc không chấp nhận những ai bất đồng chính kiến, họ đã chà đạp quyền con người để phục vụ lợi ích riêng của họ. Ngày nay, người dân Trung Quốc đã phải gánh chịu một đợt sóng lạm dụng mới, đặc biệt là ở Tân Cương, nơi giới lãnh đạo Cộng sản đang cố gắng bóp nghẹt văn hóa người Duy Ngô Nhĩ và dập tắt đức tin Hồi giáo, bao gồm cả việc giam giữ hơn một triệu thành viên các nhóm thiểu số Hồi giáo. Ngay cả khi đảng (cộng sản TQ) xây dựng một nhà nước giám sát chặt chẽ, các công dân Trung Quốc bình thường vẫn tiếp tục tìm cách thực thi quyền con người của mình, tổ chức các công đoàn độc lập, theo đuổi công lý thông qua hệ thống pháp luật và chỉ đơn giản là bày tỏ quan điểm của họ, mà nhiều người bị trừng phạt, bỏ tù và thậm chí bị tra tấn.

Chúng tôi chào mừng những anh hùng của người dân Trung Quốc đã dũng cảm đứng lên ba mươi năm trước tại Quảng trường Thiên An Môn để đòi hỏi quyền lợi của họ. Sự can đảm mẫu mực của họ đã là nguồn cảm hứng cho các thế hệ tương lai kêu gọi tự do và dân chủ trên toàn thế giới, bắt đầu bằng sự sụp đổ của Bức tường Berlin và sự kết thúc của chủ nghĩa cộng sản ở Đông Âu trong những tháng ngày tiếp theo.

Chúng tôi kêu gọi chính phủ Trung Quốc công bố công khai, đầy đủ về những người đã thiệt mạng hoặc mất tích để an ủi nhiều nạn nhân của chương lịch sử đen tối này. Một bước như vậy sẽ bắt đầu thể hiện sự sẵn sàng của Đảng Cộng sản TQ tôn trọng quyền con người và các quyền tự do cơ bản. Chúng tôi kêu gọi Trung Quốc trả tự do tất cả những người bị giam giữ để tìm cách thực thi các quyền tự do này, ngưng giam giữ tùy tiện và đảo ngược các chính sách phản tác dụng liên quan đến khủng bố với biểu hiện tôn giáo và chính trị. Hiến pháp riêng của Trung Quốc quy định rằng tất cả quyền lực thuộc về người dân. Lịch sử đã chỉ ra rằng các quốc gia sẽ hùng mạnh hơn nếu chính phủ đáp ứng với công dân của họ, tôn trọng luật pháp và bảo vệ các quyền con người và các quyền tự do cơ bản.

(Trích và phỏng dịch từ trang web của Bộ Ngoại Hoa Kỳ)

[On the 30th Anniversary of Tiananmen Square](#)

06/03/2019 12:09 PM EDT

Chuyển Đến: [**BMH Washington, D.C**](#)

[**www.vietnamvanhien.org**](http://www.vietnamvanhien.org)

